



Prancūzijos lietuvių bendruomenės pirmininkė Simona Raišytė-Moulin: „Į mus žiūri, kaip į labai intelektualią ir skaitančią bendruomenę“

Spalio pabaigoje Paryžiaus Šiaurės šalių bibliotekoje buvo atidarytas lietuviškų knygų vaikams skyrius, taip papildant prieš septynerius metus pradėtą kaupti knygų lietuvių kalba kolekciją. Viena iš projekto idėjos autorių, Prancūzijos lietuvių bendruomenės valdybos pirmininkė Simona Raišytė-Moulin džiaugiasi papildoma galimybe vaikams tobulinti gimtąją kalbą ir planuoja kitamet į Paryžių pasikviesti lietuvių rašytojų, kurie vaikams pristatys savo rašytas knygas.

Ana Vengrovskaja

PASAULIOLIETUVIS.LT

Nuotraukos: Lietuvos ambasados Prancūzijoje, Indrės Gasiūnės, Ievos Vaitkevičiūtės, Simonos Raišytės-Moulin asmeninio archyvo

Išaugo lietuviškų knygų kolekcija

Pačiame Paryžiaus centre stūkso išpūdingas pastatas italų renesanso stilių primenančiu fasadu. Tai – Šventosios Genovaitės biblioteka (pranc. *Bibliothèque Sainte-Genève*) – viena didžiausių Prancūzijos sostinės universaliųjų ir viešųjų bibliotekų.

Šiuo metu visoje Prancūzijoje vykstančio Lietuvos sezono proga paryžiečiai gali bibliotekos padalinyje – Šiaurės šalių bibliotekoje (pranc. *La Bibliothèque nordique*) – pasigrožėti parodoje „Formos, sapnai, realybė“ eksponuojamais leidiniais ir pavartyti lietuvių autorių sukurtas knygas vaikams.



Knygų vaikams ekspozicija vyks iki gruodžio 18 d.

Ekspozicijoje pristatomos knygos, kurias sukūrė penkiolika autorių, tarp jų Vytautas V. Landsbergis, Rasa Jančiauskaitė, Indrė Zalieckienė ir kiti. Ši paroda

vyks iki gruodžio 18 d., tačiau knygos į Lietuvą negrįš – taps nuolatine bibliotekos dalimi, jas galės pasiskolinti ir skaityti mažieji lietuviakalbiai paryžiečiai.

Prancūzijos lietuvių bendruomenės valdybos pirmininkė Simona Raišytė-Moulin primena, kad lietuviškas žodis vienoje pagrindinių šalies bibliotekų nėra naujiena – suaugusiems skirtų lietuvių literatūros kūrinių bibliotekos kolekcija pradėta pildyti dar 2017 m.



Simona Raišytė-Moulin su sūnumi „Draugystės tilte“ Liuksemburge 2024 m.

„Šio projekto priešistorė prasidėjo 2017 m. nuo Prancūzijos lietuvių jaunimo sąjungos, kuri pasistengė, kad Šiaurės šalių bibliotekoje buvo atidarytas

lietuviškos literatūros skyrius, jie sugebėjo pradėti partnerystę su šia biblioteka“, – apie pirmąsias knygas Paryžiuje lietuvių kalba pasakoja S. Raišytė-Moulin.

Prieš septynerius metus pradėtą kaupti lietuviškų knygų kolekciją sudaro lietuvių autorių ir į lietuvių kalbą išversti kūriniai, taip pat knygos prancūzų kalba apie Lietuvą, iš viso apie 360 leidinių.

Prisidėjo ne vienas bendruomenės narys

S. Raišytė-Moulin pasakoja, kad idėja sukurti lietuviškų knygų skyrių vaikams kilo bendradarbiaujant su Prancūzijos lituanistinėmis mokyklomis, o prie projekto įgyvendinimo daug prisidėjo šalies lietuvių bendruomenės narė, vaikų literatūros leidybos specialistė Ieva Vaitkevičiūtė.

„Nuolat bendradarbiauju su mūsų lituanistinėmis mokyklomis Paryžiuje ir kituose regionuose ir kartu ieškojome platformos, kaip vaikams suteikti dar daugiau galimybių lietuvių kalbą ir lietuvišką žodį pamatyti kitame kontekste, kaip tas knygas perkelti į plačią visuomenę, kad visi galėtų naudotis.

Idėja įgyvendinti šitą misiją kilo su Prelato Jono Petrošiaus lituanistinės mokyklos mokytojomis ir direktore Inga Kvietelaitiene, o prie projekto įgyvendinimo daug prisidėjo bendruomenės narė Ieva Vaitkevičiūtė. Daug dalykų vyksta paprastuoju darymo būdu ir, susitikusi su Ieva, užsiminiau, kad turiu tokią svajonę, o Ieva labai domisi lietuvių vaikų literatūra ir padėjo tęsti partnerystę su biblioteka“, – projekto priešistorę pasakoja Prancūzijos lietuvių bendruomenės vadovė.



Lietuviškų knygų vaikams ekspozicija

S. Raišytė-Moulin džiaugiasi, kad bendradarbiavimas su Prancūzijos sostinės biblioteka buvo sklandus.

„Į mus žiūri kaip į labai intelektualią ir skaitančią bendruomenę. Aš manau, kad tikrai visas derinimo procesas buvo sklandus. Neturiu jokių pastabų dėl biurokratijos, tai yra graži pradžia ateinantiems projektams“, – džiaugiasi pašnekovė.

Daugiau nei 100 knygų vaikams Šiaurės šalių bibliotekai padovanojo Lietuvos leidyklos, Lietuvos leidėjų asociacija, Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka ir Prancūzijoje gyvenančios šeimos.

Prancūzijos lietuvė pasakoja, kad padovanotos knygos skirtos įvairių amžių vaikams – nuo vartomų knygų mažyliams, kuriose vos keli žodžiai, iki paaugliams skirtos literatūros.

„Į vaikų literatūros katalogą buvo įneštas didelis indėlis. Ievos (Vaitkevičiūtės – aut. pastaba) buvo labai didelis įdirbis, nes gavome iš skirtingų leidyklų pačių

naujausių arba seniau išleistų, bet naujų knygų siuntinius. Atsiversti dar neskaitytą knygą vaikui yra didžiulė vertė.

Organizaciniame procese daug prisidėjo ir kiti mūsų bendruomenės nariai: kad tos knygos galėtų būti kataloguojamos, jos turi būti aprašytos, jas reikia paruošti – parašyti prancūzišką aprašą, peržiūrėti, ar jos tinkamos naudoti ir pan.“, – apie bendruomenės narių indėlį pasakoja pašnekovė.

Planuoja daugiau projektų vaikams

Prancūzijos lietuvė pabrėžia, kad lietuviškų knygų skyriaus vaikams atidarymas yra tik pirmas žingsnis – labai svarbu, kad mažieji bendruomenės nariai turėtų motyvacijos ir galimybių jomis naudotis.

„Mano mintis ir vizija, kaip šita biblioteka turėtų gyvuoti, yra tokia, kad ten turėtų būti vaikai. Pasiskolinti knygas mėnesiui gali tik suaugę žmonės nuo 18 metų, bet į biblioteką skaityti ar ten susitikti vaikai yra įleidžiami.

Per pirmosios ponios Dianos Nausėdienės vizitą bibliotekoje su jos atstovais šnekėjome, kaip toliau vystyti partnerystę, kad knygos ne dūlėtų lentynose, o būtų prieinamos, pasiekiamos. Pati biblioteka yra labai patogioj Paryžiaus vietoj, yra ilgos darbo valandos, reikia tiesiog užsisakyti ir ateiti pasiimti knygas. Tai yra dar viena forma, kaip su vaikais kalbėti ir bendrauti lietuviškai per knygą, ir biblioteka yra labai atvira.

Su bibliotekos atstovais aptarėme, kad nuo kitų metų pradžios galėtume atsivežti autorių iš Lietuvos, kurie galėtų pristatyti vieną ar kitą leidinį, kad gali skambėti ir gitara, gali būti ir eilėraščių skaitymai. Džiaugiuosi šia partneryste, nes jie yra labai atviri pasiūlymams ir, manau, toks formatas kaip šeštadienio rytas su knyga ir su autoriumi iš Lietuvos gali būti puiki susitikimo vieta vaikams“, – planuoja S. Raišytė-Moulin.



Simona Raišytė-Moulin su pirmąja ponia Diana Nausėdiene Šiaurės šalių bibliotekoje Paryžiuje

Prancūzijos lietuvė mano, kad lietuviškų knygų vaikams skyriaus atidarymas yra reikšmingas pasiekimas bendruomenei ir puiki galimybė mažiesiems lietuvičiams tobulinti kalbą.

„Manau kad tai dar vienas papildomas kanalas, kur mūsų vaikai gali susipažinti su kultūra ir su lietuvišku žodžiu. Manau, kad tai yra išėjimas iš buitinės lietuvių kalbos, kuria dažniausiai šnekama šeimose, į literatūrinę kalbą ir parodymas, kad net ir Paryžiaus centre gali rasti lietuvišką žodį kitų kalbų kontekste. Svarbus ir tas momentas, kad tai yra Šiaurės šalių biblioteka. Mes esame tarp norvegų, švedų, suomių, danų literatūros“, – reziumuoja lietuvė.

Aplankė pirmoji ponia



Lietuviškų knygų vaikams skyriaus atidarymo akimirka

Lietuviškų vaikų knygų skyrius atidarytas spalio 22 d. dalyvaujant Lietuvos ambasadoriui Prancūzijoje Arnoldui Pranckevičiui, Prancūzijos lietuvių bendruomenės narei, vaikų literatūros leidybos specialistei Ievai Vaitkevičiūtei, Šiaurės šalių bibliotekos vadovei Anna Svenbro, Šv. Genovaitės bibliotekos moksliniam vadovui Marcui Schereriui ir kitiems svečiams.

Lapkričio 6 d. skyrių aplankė Prancūzijoje viešėjusi pirmoji ponია Diana Nausėdienė.



Šiaurės šalių bibliotekoje apsilankė pirmoji Lietuvos ponია | LRP nuotr.

Susitikime su bendruomenės atstovais pirmoji ponია pabrėžė, jog šiuo metu vykstantis Lietuvos sezonas Prancūzijoje yra ypatinga proga mūsų šalims ir

tautoms dar geriau pažinti vienai kitą. Pasak D. Nausėdienės, būtent kalba, literatūra yra gražiausias ir tuo pat metu tiesiausias kelias link šio pažinimo džiaugsmo, praturtinančio mūsų gyvenimus.

„Nepaprastai džiugu būti tarp žmonių, kurie supranta skaitymo džiaugsmą, malonumą ir svarbą mūsų visuomenės narių, ypač mažųjų, brandai. Ankstyvosios kultūrinės – o skaitymo ypač – patirtys yra viena esminių vaiko ar jaunuolio plačiojo pasaulio pažinimo prielaidų. Būtent santykis su knyga – kuri kiekviena taip pat yra atskiras pasaulis – leidžia atrasti savąsias mintis, jomis dalintis, ugdyti jautrumą, supratingumą, atjautą ir smalsumą“, – sakė D. Nausėdienė.

RENGINIAI

KAS Paroda „Formos, sapnai, realybė“

KADA Spalio 22 – gruodžio 18 d.

KUR Šiaurės šalių biblioteka, 6, rue Valette, 75005 Paris

KAS Lietuvos sezonas Prancūzijoje

KADA 2024 m. rugsėjo 12 d. – gruodžio 12 d.

KUR Visa Prancūzija. Daugiau apie Lietuvos sezoną Prancūzijoje [skaitykite čia](#) , daugiau apie Prancūzijos lietuvius galite sužinoti [bendruomenės svetainėje](#).



2024 m. rugsėjo 12 d. – gruodžio 12 d. Prancūzijoje vyksta kol kas didžiausias šalies kultūros eksporto projektas „Lietuvos sezonas Prancūzijoje 2024“

Projektas „Pasaulio Lietuva.“

Jei norėtumėte publikuoti straipsnį prašome nekeisti straipsnio pavadinimo, nurodyti informacijos šaltinį, autorių ir projekto pavadinimą.